

World Oral Literature Project


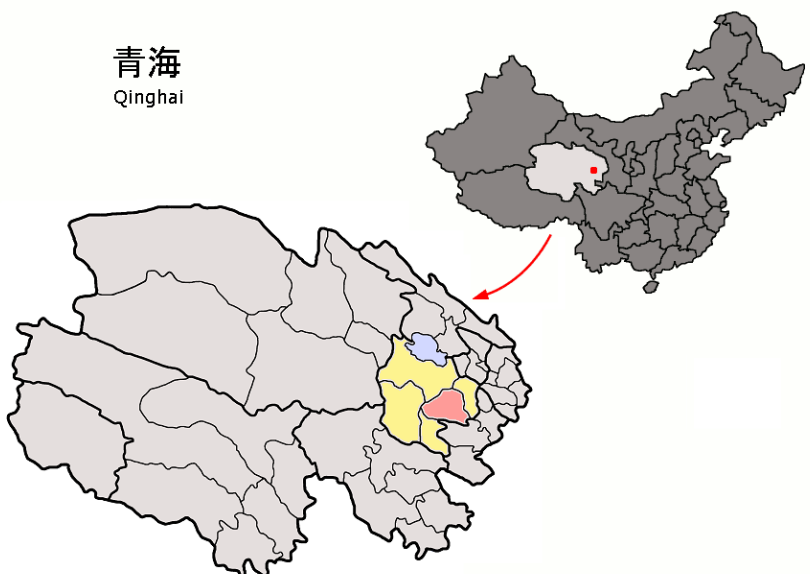
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Bon skor Village Tibetan Collection\Snying lcags rgyal 汪什科村藏族的采集\娘吉加 བོན་སྐོར་ཁྱེ་བའི་བོད་རིགས་ཀྱི་འཛམ་སྤྱད། སྤྱང་ལྷགས་རྒྱལ།
Tape No. / Track / Item No.	2010 Bon skor Village Folk Song Competition 2.MPG
Length of track	01:29:49
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	2010 Bon skor Village Folk Song Competition 1
Title of track	First Folk Song Competition in Bon skor Village. 汪什科村的第一届民歌大赛 བོན་སྐོར་ཁྱེ་བའི་ཐངས་དང་བའི་དམངས་སྤྱོད་འགན་ཚུགས།
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	This video contains footage of Tibetan males and females singing love songs to each other during a competition held in Bon skor Village. 这部影片包含了汪什科村的藏族男子和女子们在比赛期间相互唱着情歌。 བརྒན་འཕྲིན་འདི་འདྲི་བོན་སྐོར་ཁྱེ་བའི་བོད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་དང་བྱད་མེད་ཚོས་འགན་བསྐྱར་སྐབས་སུ་ལ་གཞས་པན་ཚུན་ལ་ལན་རེས་བྱས་པ་འདྲེས་ཡོད།
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Love Song 情歌 ལ་གཞས།
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	2010 二零一零年 ཉིས་ལྷོང་བཅུ་ལོ།
Place of recording	Bon skor Village, Bya mdo Township, Mang ra County, Mtsho Iho Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province, PR China. 中国青海省海南藏族自治州贵南县沙沟乡汪什科村。 ཀྲུང་གོའི་མཚོ་ཐྱོན་ཞིང་ཆེན་མཚོ་རྩྭ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་མང་ར་རྫོང་གྲ་མདའི་ཡུལ་ཚོ་བོན་སྐོར་ཁྱེ་བ།
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Various Performers 各种表演者 འཁྲབ་སྟོན་པ་སྤྲཅུ་ཚུགས་ཅན།
Language of recording	A mdo Tibetan 安多藏语 ཨམ་སྐད།
Performer(s)'s first / native language	A mdo Tibetan 安多藏语 ཨམ་སྐད།

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Performer(s)'s ethnic group	Tibetan 藏族 བོད།
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 ཀུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>The map below shows the location of Mang ra (Guinan) County and was downloaded from http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a1/Location_of_Guinan_within_Qinghai_%28China%29.png</p>  <p>青海 Qinghai</p>